

## MIKOŁAJ KOPERNIK – ŻYCIE

**19 II 1473**

urodził się w Toruniu w rodzinie kupieckiej

**1491–1495**

studiował na wydziale sztuk wyzwolonych Akademii Krakowskiej

**1495**

został kanonikiem warmińskim

**1496–1503**

studiował we Włoszech: w Bolonii (prawo), Padwie (medycyna), Ferrarze (prawo; doktorat)

**1503–1510**

sprawował funkcję sekretarza i lekarza wuja Łukasza Watzenrodego, biskupa warmińskiego

**1510**

osiedlił się na stałe w Fromborku, gdzie pełnił funkcje administracyjne przy kapitule warmińskiej

**przed 1514**

opracował pierwszy zarys teorii heliocentrycznej, tzw. *Commentariolus*

**1515–1530**

pracował nad *De revolutionibus orbium coelestium*

**1526–1528**

przedstawił projekt reformy monetarnej *Monetae cudendae ratio*

**1543**

opublikował *De revolutionibus orbium coelestium*

**24 V 1543**

zmarł w Fromborku

## NICOLAUS COPERNICUS – LIFE

**February 19, 1473**

born in Toruń to a merchant family

**1491–1495**

studied at the Faculty of Liberal Arts at the University of Kraków

**1495**

became a church canon of Warmia

**1496–1503**

studied in Italy: in Bologna (law), Padua (medicine), Ferrara (law, doctorate)

**1503–1510**

served as secretary and physician to his uncle Lucas Watzenrode, Bishop of Warmia

**1510**

settled permanently in Frombork [then Frauenburg], where he performed administrative functions at the Warmia Chapter

**before 1514**

wrote the first outline of the heliocentric theory, the so-called *Commentariolus*

**1515–1530**

worked on *De revolutionibus orbium coelestium*

**1526–1528**

presented a project for monetary reform *Monetae cudendae ratio*

**1543**

published *De revolutionibus orbium coelestium*

**May 24, 1543**

died in Frombork

▼ Mikołaj Kopernik przedstawiony w otoczeniu astronomów w dziele Jana Heweliusza *Machina coelestis* (1673)

▼ Nicolaus Copernicus depicted surrounded by astronomers in Johannes Hevelius' book *Machina coelestis* (1673)





## MIKOŁAJ KOPERNIK – DZIEŁO

*Środek świata zajmuje właśnie Słońce. [...] Tak więc zaprawdę Słońce, jakby na tronie królewskim zasiadając, kieruje rodziną planet, krążącą się dokoła.*  
M. Kopernik, *O obrotach sfer niebieskich*, tłum. M. Brożek

- W 1543 r. w Norymberdze wyszło drukiem dzieło Kopernika *De revolutionibus orbium coelestium* (pol. *O obrotach sfer niebieskich*)
- Astronom podważył w nim panujący w nauce pogląd, że Ziemia znajduje się w centrum wszechświata (teoria geocentryczna). Na podstawie przyjętych przez niego założeń filozoficznych i kosmologicznych oraz przeprowadzonych obserwacji i obliczeń twierdził, że Ziemia wraz z innymi planetami krąży wokół centralnie położonego Słońca (teoria heliocentryczna).
- Dzieło Kopernika należy do najbardziej przetomowych publikacji w dziejach nauki. Dato początek przewrotowi kopernikańskiemu – okresowi zmian i nowych odkryć w astronomii i fizyce, których ukoronowaniem były badania Isaaca Newtona i naukowa akceptacja heliocentryzmu.

▼ Pierwodruk dzieła Mikołaja Kopernika *De revolutionibus* z 1543 r. Ze zbiorów Biblioteki Ossolineum

## NICOLAUS COPERNICUS – WORK

*At rest in the middle of everything is the sun. [...] Thus indeed, as though seated on a royal throne, the sun governs the family of planets revolving around it.*  
Nicolaus Copernicus, *On the Revolutions of the Heavenly Spheres*

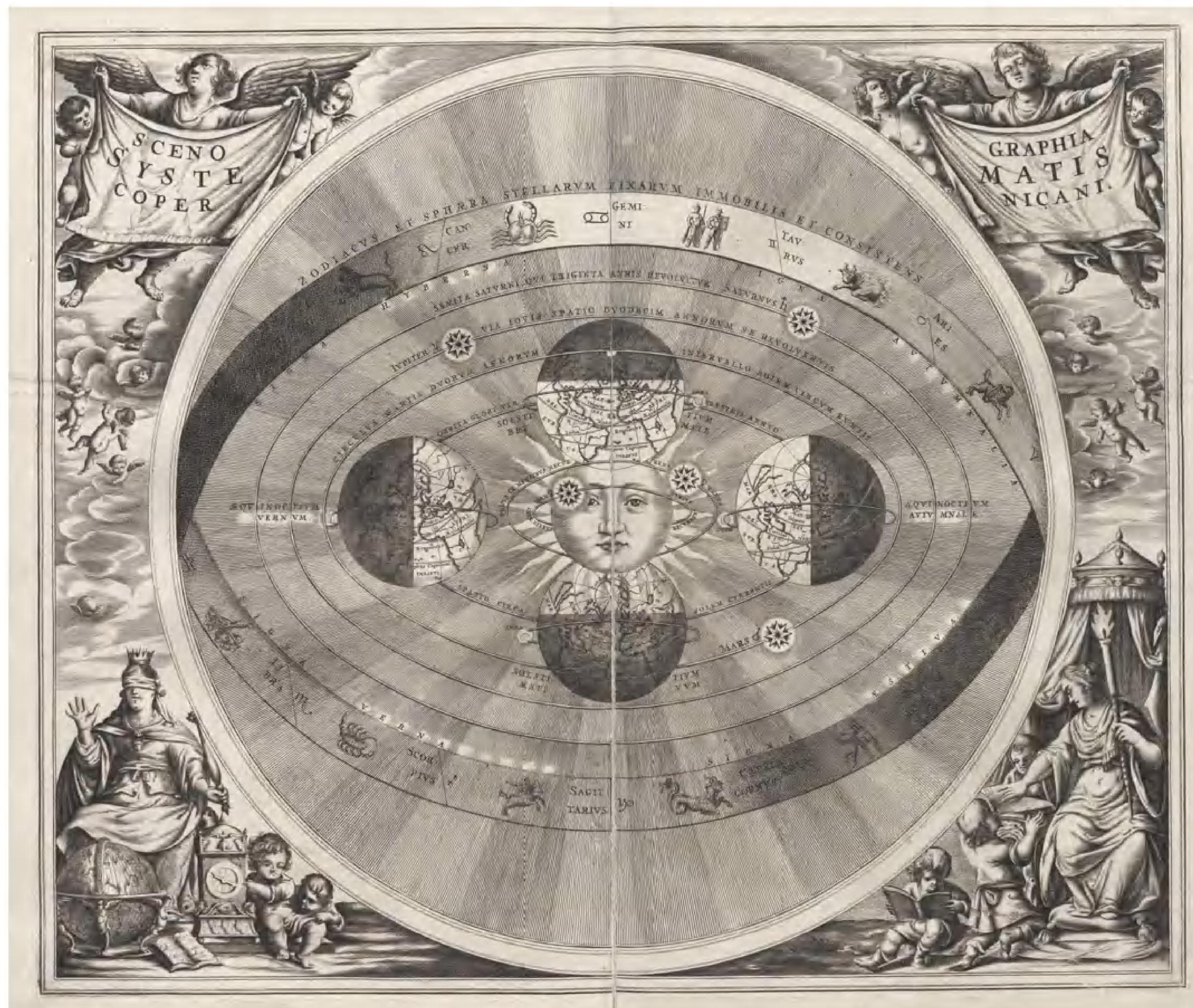
- In 1543 Copernicus's book *De revolutionibus orbium coelestium* (Eng.: "On the Revolutions of the Heavenly Spheres") was published in Nuremberg.
- In the book, the astronomer challenged the prevailing view in science that the Earth is at the centre of the universe (geocentric theory). Based on his philosophical and cosmological assumptions as well as his calculations and observations, Copernicus advanced the thesis that the Earth, together with other planets, revolves around the centrally located Sun (heliocentric theory).
- Copernicus's book belongs to the most groundbreaking publications in the history of science. It gave rise to the Copernican Revolution, a period of change and new discoveries in astronomy and physics which culminated in Isaac Newton's research and scientific acceptance of heliocentrism.

▼ First printing of Nicolaus Copernicus's book *De revolutionibus*, 1543. From the collection of the Ossolineum Library.



▼ Wszechświat według teorii Kopernikańskiej w *Atlasie nieba* Andreea Cellariusa z 1660 r. Ze zbiorów Biblioteki Ossolineum

▼ The universe according to Copernican theory in *The Celestial Atlas* by Andreas Cellarius, 1660. From the collection of the Ossolineum Library



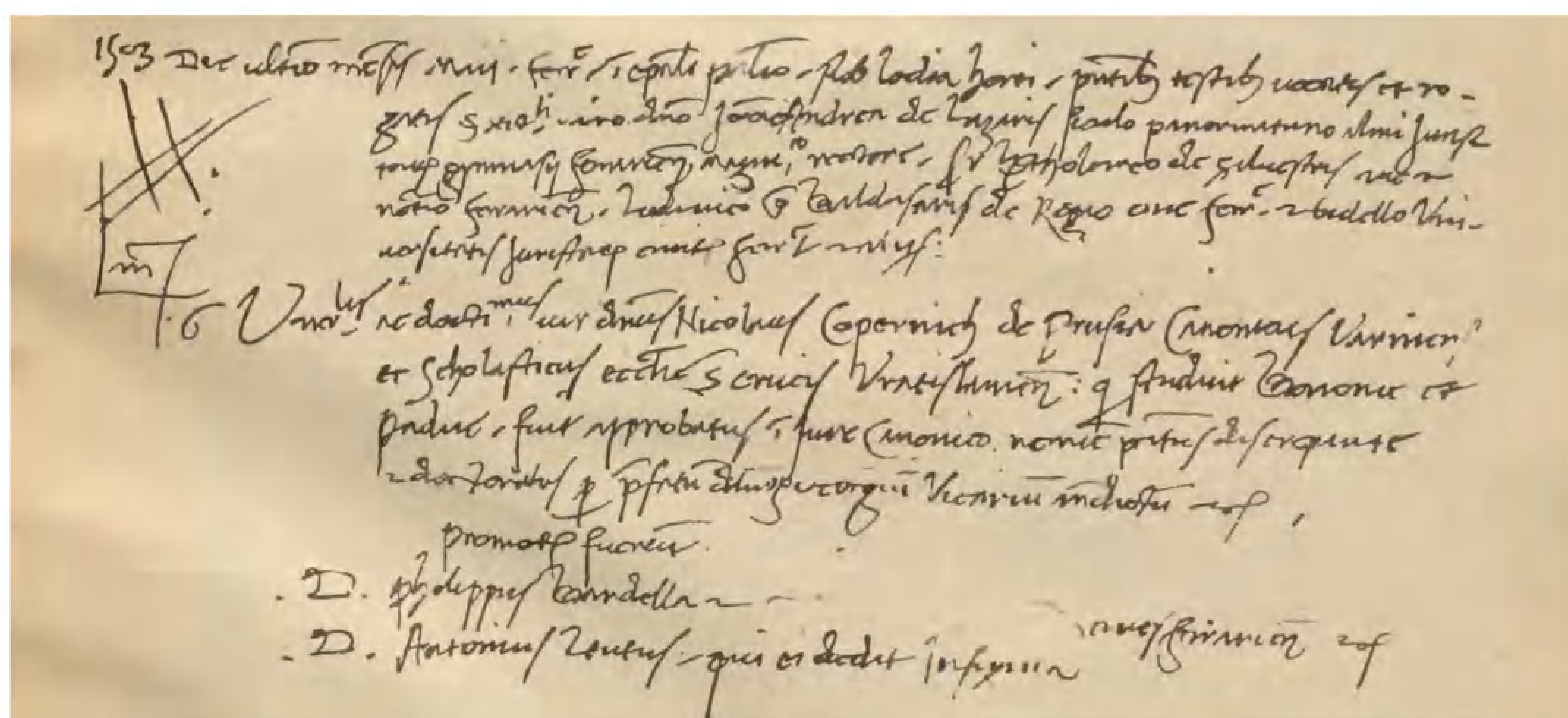


## ŚLĄSKIE TROPY MIKOŁAJA KOPERNIKA

# MIKOŁAJ KOPERNIK

● Mikołaj Kopernik przez 35 lat (1503–1538) pełnił funkcję kanonika kapituły kolegiaty św. Krzyża we Wrocławiu. Był scholastykiem, czyli sprawował tytularny nadzór nad przykościelną szkołą.

▼ Dyplom doktorski Mikołaja Kopernika z 31 maja 1503 r., w którym astronom wymieniony jest jako kanonik kościoła św. Krzyża we Wrocławiu. Ze zbiorów Archivio di Stato di Ferrara, reprod. w: A. Wołyński, *Autografi di Niccolò Copernico: raccolti ed ordinati*, Firenze 1879



● Przodkowie Kopernika ze strony ojca mieli być rodem ze Śląska. Większość biografów uczonego wywodzi pochodzenie jego nazwiska ze wsi Koperniki (niem. Köppernigk) koło Nysy.

▼ Tablica informacyjna w Kopernikach, 1974 r. Ze zbiorów Narodowego Archiwum Cyfrowego, fot. G. Rutkowska1879

▶ Obelisk ku czci Mikołaja Kopernika w Kopernikach, 1974 r. Ze zbiorów Narodowego Archiwum Cyfrowego, fot. G. Rutkowska



● Pierwszym wydanym przez Kopernika dziełem był łaciński przekład greckich listów Teofilakta Symokatty z 1509 r. Przyjaciel uczonego Wawrzyniec Korwin ze Środy Śląskiej, humanista i poeta nowołaciński, napisał do tej pracy przedmowę, w której m.in. wychwalał Śląsk i Wrocław:

*Nagle w mgieł nam się jawią zastanie  
Szczyty wież, na najwyższym wzgórzu przed nami wldoczne  
Z wolna nam się odsłania Wrocław - gmachy wysokie [...]  
W progi wielkiego miasta wchodzimy z wielką radością*

▼ Strona tytułowa listów Teofilakta Symokatty w tłumaczeniu Mikołaja Kopernika. Ze zbiorów Biblioteki Uniwersyteckiej we Wrocławiu

## NICOLAUS COPERNICUS'S TRACKS IN SILESIA

# NICOLAUS COPERNICUS

● For 35 years (1503-1538), Nicolaus Copernicus served as a church canon of the Collegiate Church of the Holy Cross in Wrocław. He was a scholaster, which means he exercised nominal supervision over the church school.

▼ Nicolaus Copernicus's doctoral diploma dated May 31, 1503, in which the astronomer is listed as a canon of the Holy Cross Church in Wrocław. From the collection of the Archivio di Stato di Ferrara, reprint. in: A. Wołyński, *Autografi di Niccolò Copernico: raccolti ed ordinati*, Firenze 1879

● Copernicus's ancestors on his father's side were said to come from Silesia. The scholar's biographers mostly trace the origin of his name to the village of Koperniki (German: Köppernigk) near Nysa.

◀ Information plaque in Koperniki, 1974. From the collection of the National Digital Archives, photo: G. Rutkowska

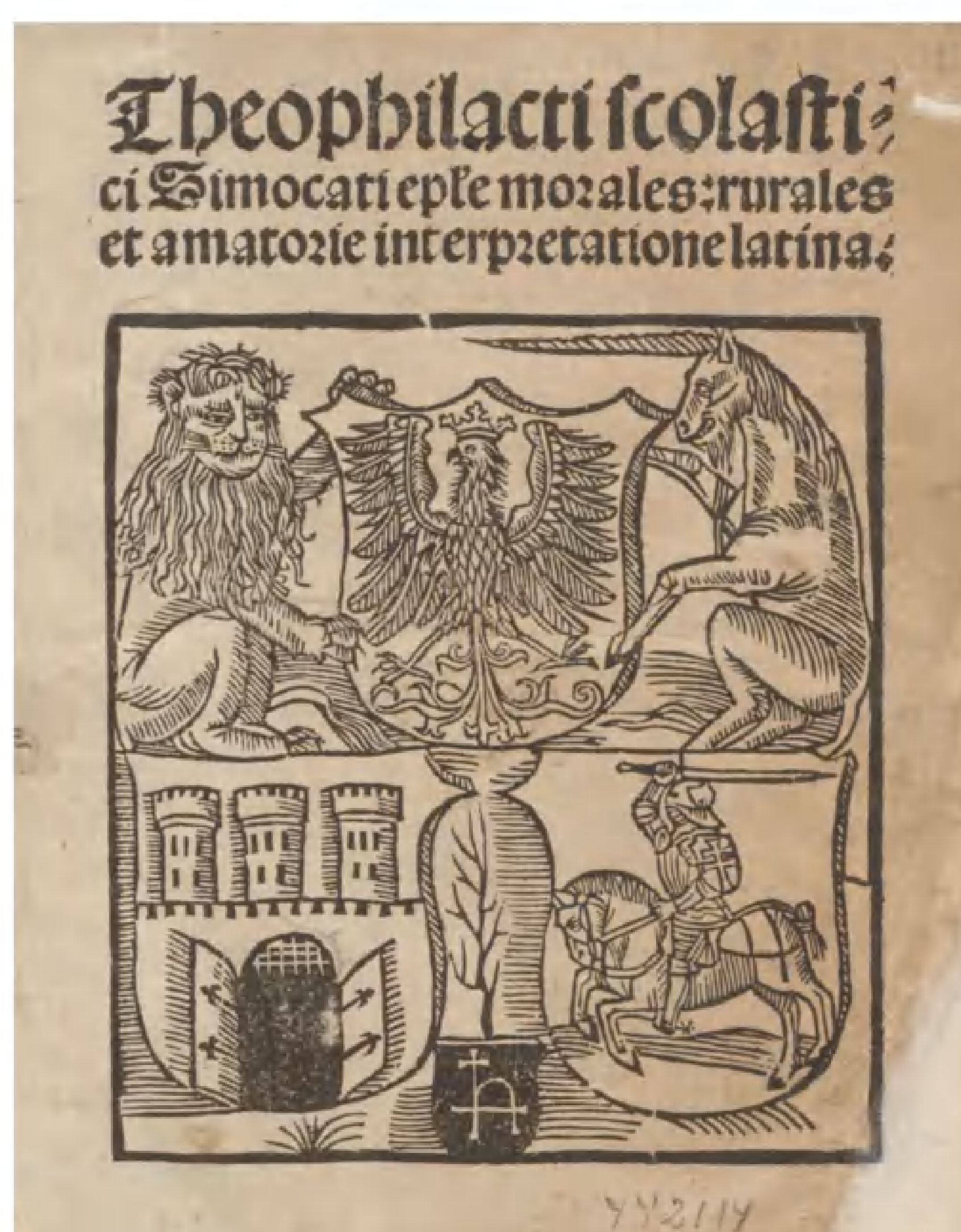
▼ Obelisk in memory of Nicolaus Copernicus in Koperniki, 1974. From the collection of the National Digital Archives, photo: G. Rutkowska



● Copernicus's first published work was a Latin translation of the Greek letters of Theophilactus Simocattes in 1509. The astronomer's friend Wawrzyniec Korwin of Środa Śląska, a humanist and Neo-Latin poet, wrote a preface to this work in which, among other things, he praised Silesia and Wrocław:

*Suddenly, in a veil of mist we see  
Tops of towers, looming from the highest hill  
Slowly Wrocław unveils before us - its tall edifices [...].  
With great joy we enter the great city*

▼ Title page of Theophilact Simocatta's letters translated by Nicolaus Copernicus. From the collection of the University Library in Wrocław





## Obiekty i miejsca we Wrocławiu związane z Mikołajem Kopernikiem i upamiętniające jego dziedzictwo:

- Kościół św. Krzyża na Ostrowie Tumskim z tablicą upamiętniającą scholasterię Kopernika



- Pomnik Mikołaja Kopernika przy ul. Piotra Skargi  
Pomnik, którego autorem jest Leon Podsiadły, wykonany został z okazji obchodzonego w 1973 r. 500-lecia urodzin astronoma.

- ▶ Budowa pomnika Kopernika, sierpień-wrzesień 1973 r. Na fotografii Leon Podsiadły (z prawej) schodzi z rusztowania. Ze zbiorów Biblioteki Ossolineum

- Construction of the Copernicus monument, August-September 1973. In the photograph, Leon Podsiadły (right) descends from the scaffolding. From the collection of the Ossolineum Library



- Church of the Holy Cross on Ostrów Tumski with a plaque commemorating Copernicus's scholaster's incumbency

- ◀ Kościół św. Krzyża w XV w. na drzeworycie w Liber chronicarum Hartmanna Schedla (1493). Ze zbiorów Biblioteki Ossolineum

- The Church of the Holy Cross in the 15th century depicted on a woodcut in Hartmann Schedel's Liber chronicarum (1493). From the collection of the Ossolineum Library



- ▲ Kościół św. Krzyża współcześnie oraz tablica upamiętniająca astronoma z 1978 r., fot. Andrzej Niedźwiecki, A. Franczyk-Cegła

- The Church of the Holy Cross today and the 1978 plaque commemorating the astronomer, photo by D. Delso (via Wikimedia Commons),

- Monument to Nicolaus Copernicus in Piotra Skargi Street  
The monument, designed by Leon Podsiadły, was made to celebrate the 500th anniversary of the astronomer's birth in 1973.



- ◀ Pomnik Mikołaja Kopernika przy ul. Piotra Skargi. Ze zbiorów Biblioteki Ossolineum, fot. Z.J. Zieliński

- The monument to Nicolaus Copernicus in Piotra Skargi Street. From the collection of the Ossolineum Library, photo: Z. J. Zieliński

- Lotnisko we Wrocławiu noszące imię Mikołaja Kopernika  
Przed lotniskiem znajduje się instalacja „Copernicus” autorstwa wrocławskiego artysty Piotra Jędrzejewskiego.

- ▶ „Copernicus” przed wrocławskim lotniskiem. Fot. Port Lotniczy Wrocław im. Mikołaja Kopernika



- Airport in Wrocław named after Nicolaus Copernicus  
Opposite to the airport building is the “Copernicus” artwork installation by Wrocławian artist Piotr Jędrzejewski.

- ◀ “Copernicus” opposite to the Wrocław airport building. Photo: Nicolaus Copernicus Airport in Wrocław

- Pierwodruki dzieła De revolutionibus w zbiorach wrocławskich instytucji  
W Polsce zachowało się 14 egzemplarzy pierwszego wydania dzieła Kopernika. Wrocław i Kraków to jedyne miasta, w których znajdują się aż trzy jego pierwodruki. We Wrocławiu przechowywane są w Bibliotece Ossolineum oraz Bibliotece Uniwersyteckiej.

- ▼ Biblioteka Uniwersytecka we Wrocławiu, fot. D. Hull-Bruska
- ▼ The University Library in Wrocław, photo. D. Hull-Bruska



- First editions of De revolutionibus in the collections of Wrocław institutions. There are fourteen copies of Copernicus's first edition that have survived in Poland. Wrocław and Krakow are the only cities to hold as many as three first editions of Copernicus's books. In Wrocław, they are stored in the Ossolineum Library and the University Library.

- ▼ Biblioteka Ossolińska wrocławskiej wrocławskiej, fot. D. Hull-Bruska
- ▼ The Ossoliński National Institute in Wrocław, fot. A. Niedźwiecki





## KOPERNIK W OSSOLINEUM – PIERWODRUK

● Pierwodruk (pierwsze wydanie) *De revolutionibus* z 1543 r. uchodzi za jedną z najdroższych i najbardziej poszukiwanych książek świata.

● Egzemplarz ossoliński pochodzi z jezuickiej biblioteki w Judenburgu (Austria), gdzie znalazł się w 1659 r. Po zlikwidowaniu zakonu w 1773 r. trafił na rynek antykwareczny. Nabył go lwowski nauczyciel i zbieracz książek Walenty Krański (zm. 1831), który swój księgozbiór pozostawił w spadku bratu, Józefowi Krańskiemu (1781–1838), proboszczowi w Betzu.

● Ossolineum zakupiło książkę na aukcji po śp. Józefie Krańskim na przełomie 1844 i 1845 r. za 2 floreny i 43 krajcary (kwota równa ówczesnej średniej cenie za buty dla służby).

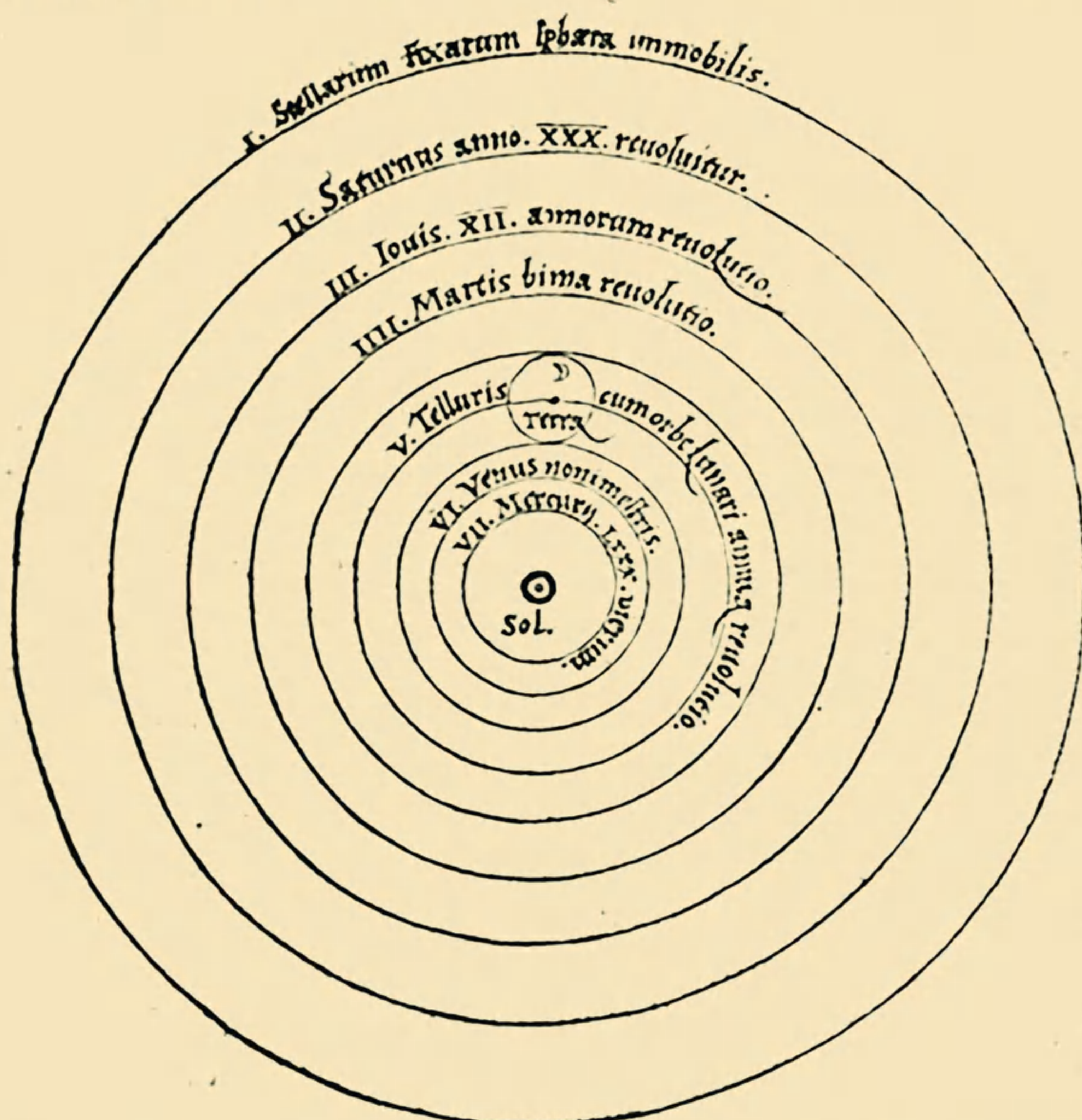
## COPERNICUS AT THE OSSOLINEUM – THE FIRST EDITION

● The 1543 *De revolutionibus* first edition is considered one of the most expensive and sought-after books in the world.

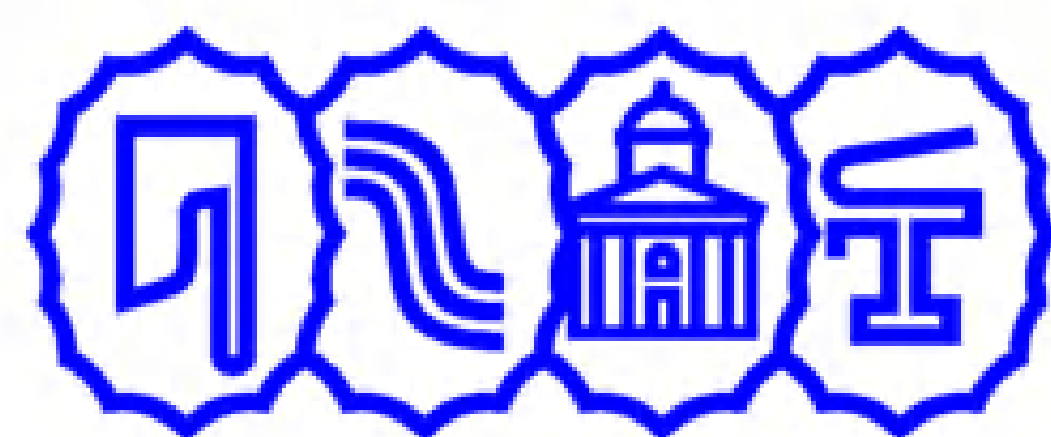
● The Ossolineum copy comes from the Jesuit library in Judenburg (Austria), where it got in 1659. After the Order was dissolved in 1773, the book found its way to the antiquarian market. It was acquired by Walenty Krański, a Lviv teacher and book collector (d. 1831), who bequeathed his book collection to his brother Józef Krański (1781–1838), parish priest in Belz.

● The Ossolineum bought the book at auction after the late Józef Krański at the turn of 1844 and 1845 for 2 florins and 43 krajcars (an amount equal to the then average price for servants' shoes).

NICOLAUS COPERNICUS  
net, in quo terram cum orbe lunari tanquam epicyclo contineri diximus. Quinto loco Venus nono mense reducitur., Sextum denique locum Mercurius tenet, octuaginta dierum spacio circum currens, in medio uero omnium residet Sol. Quis enim in hoc



pulcherimo templo lampadem hanc in alio uel meliori loco poneret, quàm unde totum simul possit illuminare? Siquidem non inepte quidam lucernam mundi, alij mentem, alij rectorem uocant. Trimegistus uisibilem Deum, Sophoclis Electra intuentem omnia. Ita profecto tanquam in solio regali Sol residens circum agentem gubernat Astrorum familiam. Tellus quoque minime fraudatur lunari ministerio, sed ut Aristoteles de animalibus ait, maximam Luna cum terra cognationem habet. Concipit interea à Sole terra, & impregnatur annuo partu. Inuenimus igitur sub hac





## KOPERNIK W OSSOLINEUM – DRUGIE I TRZECIE WYDANIE

● Drugie wydanie *De revolutionibus* Kopernika ukazało się w 1566 r. w Bazylei. Dołączono do niego tekst streszczenia teorii heliocentrycznej pt. *Narratio prima* autorstwa przyjaciela astronoma Jerzego Retyka.

● W Bibliotece Ossolineum przechowywane są cztery egzemplarze drugiego wydania oraz jeden egzemplarz trzeciego wydania, m. in.:

- z kolekcji krakowskiego wykładowcy astrologii Piotra Stowackiego (zm. 1588),
- z kolekcji nadwornego astronoma Stanisława Augusta Jowina Bystrzyckiego (1737–1821),
- z kolekcji szesnastowiecznego anonimowego astronoma z kręgu Michaela Maestlina, nauczyciela Jana Keplera.

▼ Egzemplarze drugiego oraz trzeciego wydania *De revolutionibus* z kolekcji Biblioteki Ossolineum

## COPERNICUS AT THE OSSOLINEUM – SECOND AND THIRD EDITIONS

● The second edition of Copernicus's *De revolutionibus* was published in Basel in 1566. It was accompanied by a text titled *Narratio prima*, which is a summary of the heliocentric theory written by astronomer's friend Jerzy Rheticus.

● The Ossolineum Library holds four copies of the second edition and one copy of the third edition, among others:

- from the collection of the astrology lecturer from Krakow, Piotr Stowacki (d. 1588)
- from the collection of King Stanisław August's court astronomer, Jowin Bystrzycki (1737-1821)
- from the collection of a 16th-century anonymous astronomer from the circle of Michael Maestlin, Johannes Kepler's teacher

▼ Copies of the second and third editions of Copernicus from the collection of the Ossolineum Library





## KOPERNIK W BIBLIOTECE UNIwersYTECKIEJ WE WROCLAWIU – PIERWODRUKI

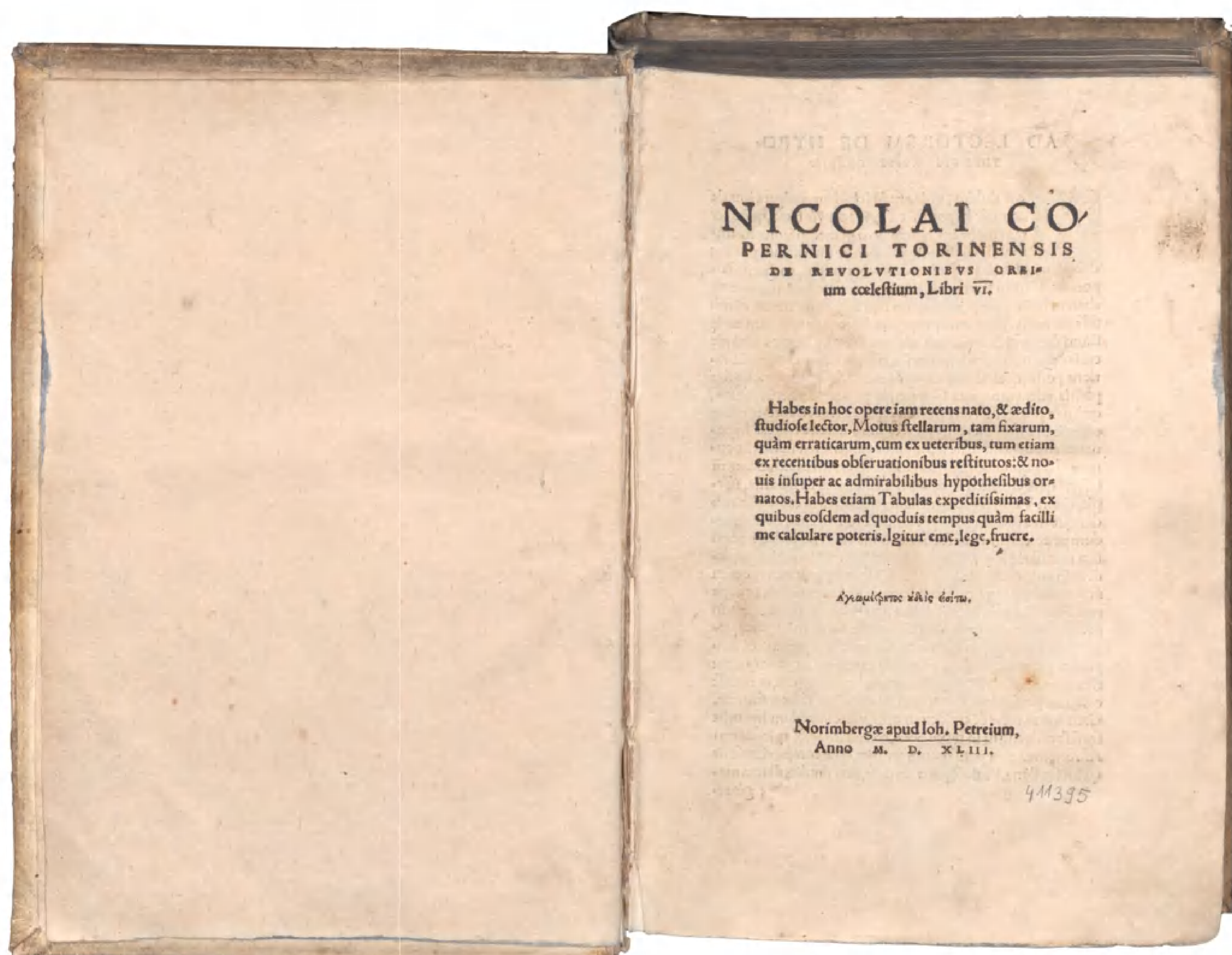
- W zbiorach Biblioteki Uniwersyteckiej we Wrocławiu przechowywane są dwa egzemplarze pierwszego wydania *De revolutionibus* Mikołaja Kopernika.
- Egzemplarz pierwszy pochodzi z kolekcji księcia legnickiego Jerzego Rudolfa (1595–1653). Ten bibliofilski księgozbiór, zwany *Bibliotheca Rudolphina*, powstawał w latach 1611–1614. Po śmierci założyciela i wygaśnięciu linii jego spadkobierców – śląskich Piastów (1675) – z zasobów kolekcji utworzono bibliotekę legnickiej Akademii Rycerskiej, a w 1935 r. włączono ją w strukturę nowo utworzonej biblioteki miejskiej. W 1945 r. znakomita część piastowskiej kolekcji trafiła do Wrocławia.
- Dzieło Kopernika zostało odnotowane w pierwszym katalogu *Bibliotheca Rudolphina* z lat 1617–1618.
- Na zlecenie księcia Jerzego Rudolfa książka została oprawiona w białą skórę u śląskiego introligatora i opatrzona supereklibrisem inicjałowym „GRHZLVB” (Georg Rudolf Herzog Zu Liegnitz Vnd Brieg) oraz datą włączenia do kolekcji: „1612”. Na okładzinie górnej i dolnej znajdują się plakiety z przedstawieniem odpowiednio Judyty z głową Holofernesa i Lukrecji. Dekoracji dopełnia wycisk radetek z motywami organicznymi oraz medalionami z portretami Marcina Lutera, Filipa Melanchtona, Erazma z Rotterdamu i Jana Husa. Widoczne na plaketach inicjały HH i data 1560 sugerują, że oprawę wykonał introligator Hans Hermann z Norymbergi.

▼ Egzemplarz pierwodruku dzieła Kopernika ze zbiorów księcia Jerzego Rudolfa

## COPERNICUS IN WROCLAW UNIVERSITY LIBRARY – THE FIRST EDITIONS

- In its collection, the University Library in Wrocław holds two copies of Nicolaus Copernicus's *De revolutionibus* first edition.
- The first copy comes from the collection of the Duke of Legnica, George Rudolf (1595–1653). This bibliophilic book collection, known as *Bibliotheca Rudolphina*, was amassed from 1611 to 1614. After its founder and his line of heirs – the Silesian Piasts (1675) – died, the resources from the collection were used to create the library of the Knight's Academy in Legnica. In 1935 it was incorporated into the structure of the newly established municipal library. In 1945, a prime part of the Piast collection was transferred to Wrocław.
- Copernicus's work was recorded in the first catalogue of the Rudolphin library from 1617–1618.
- Duke George Rudolf commissioned the book to be bound in white leather by a Silesian bookbinder, affixed with the initial supralibros 'GRHZLVB' (Georg Rudolf Herzog Zu Liegnitz Vnd Brieg) and the date of inclusion in the collection "1612". On the upper and lower endpapers are plaques depicting Judith with Holofernes' head and Lucretia, respectively. The decoration is completed by fillet impressions with plant motifs and medallions with portraits of Martin Luther, Philip Melancthon, Erasmus of Rotterdam and John Hus. The initials HH and the date 1560 visible on the plaques suggest that the binding was done by the bookbinder Hans Hermann of Nuremberg.

▼ A copy of Copernicus's first printing from the collection of Duke George Rudolf





## KOPERNIK W BIBLIOTECE UNIWERSYTECKIEJ WE WROCŁAWIU – PIERWODRUKI

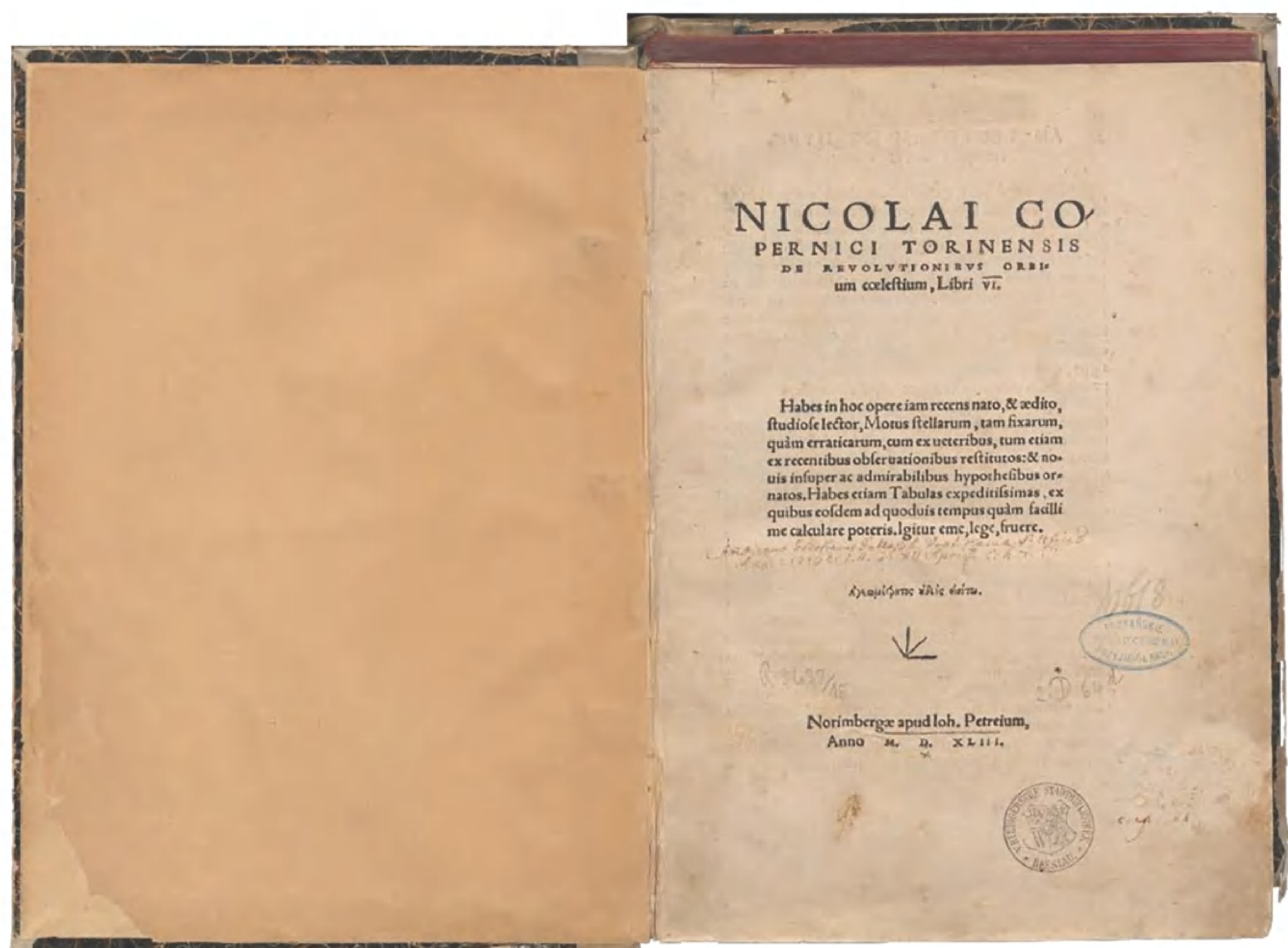
- Drugi z posiadanych przez Bibliotekę Uniwersytecką we Wrocławiu egzemplarzy pierwszego wydania *De revolutionibus* miał wielu właścicieli.
- Jego pierwszym znanym z nazwiska posiadaczem był Christian Gottfried Gallasch (1700–1762), wysokiej rangi urzędnik we Wrocławiu, który na karcie tytułowej zapisał datę nabycia książki: 12 kwietnia 1752 r. Następnie druk znalazł się w posiadaniu Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk (istniejącego od 1857 r.), skąd w latach 1918–1919 został przekazany, prawdopodobnie jako dublet, do wrocławskiej Stadtbibliothek (Biblioteki Miejskiej), gdzie został opatrzony sygnaturą 2 D 64 d. Po zakończeniu II wojny światowej spuściznę Biblioteki Miejskiej przejęła Biblioteka Uniwersytecka.
- Oryginalna oprawa nie zachowała się. Druk został oprawiony w warsztacie wrocławskiego introligatora Kurta Gebauera w półpergamini i papierze marmoryzowanym, na grzbiecie umieszczono czarny sztyl z wytłoczonym złotymi literami tytułem dzieła. Górny brzeg kart malowany jest na czerwono.
- Egzemplarz jest niekompletny, nie zachowały się ostatnie cztery karty. Na początkowych kartach książki widoczne są ślady korzystania z tekstu: marginalia i nieliczne podkreślenia pisane ręką szesnastowiecznego czytelnika.

▼ Egzemplarz pierwodruku Kopernika ze zbiorów wrocławskiej Stadtbibliothek

## COPERNICUS IN WROCLAW UNIVERSITY LIBRARY – THE FIRST EDITIONS

- The second copy of the first edition of *De revolutionibus* held by the University Library in Wrocław had several owners.
- Its first known owner was Christian Gottfried Gallasch (1700–1762), a high-ranking official in Wrocław, who wrote the book's purchase date on the title page: 12 April 1752. The book then found its way into Poznań Friends of Science Society (in existence since 1857). From there it was transferred to the Stadtbibliothek (City Library) in Wrocław in 1918/1919, probably as a double copy, where it was given the call number 2 D 64 d. After the Second World War ended, the legacy of the City Library was taken over by the University Library.
- The original binding has not survived. The print was bound in the workshop of the Wrocławian bookbinder Kurt Gebauer in semi-limp parchment and marbled paper, the spine bears a black stamp with the title of the work embossed in gold letters. The top edge of the pages is painted red.
- The copy is incomplete, the last four pages are missing. The first pages of the book show traces of the use: marginalia and a few lines underlined by a 16th-century reader.

▼ The copy of Copernicus's first printing from the collection of Wrocław Stadtbibliothek



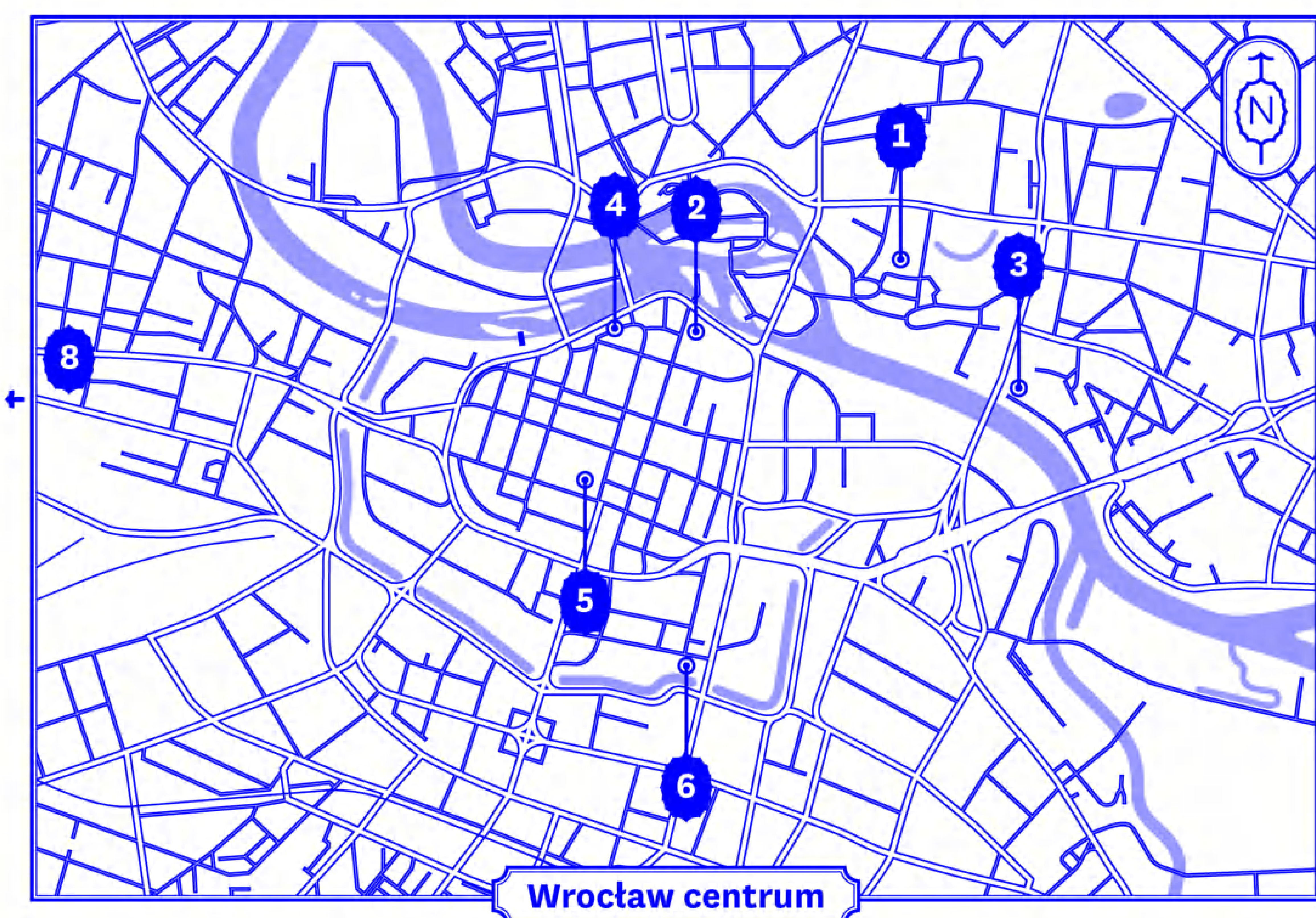


**ASTROSPACER  
Z KOPERNIKIEM**

**ASTRO-WALK  
WITH COPERNICUS**

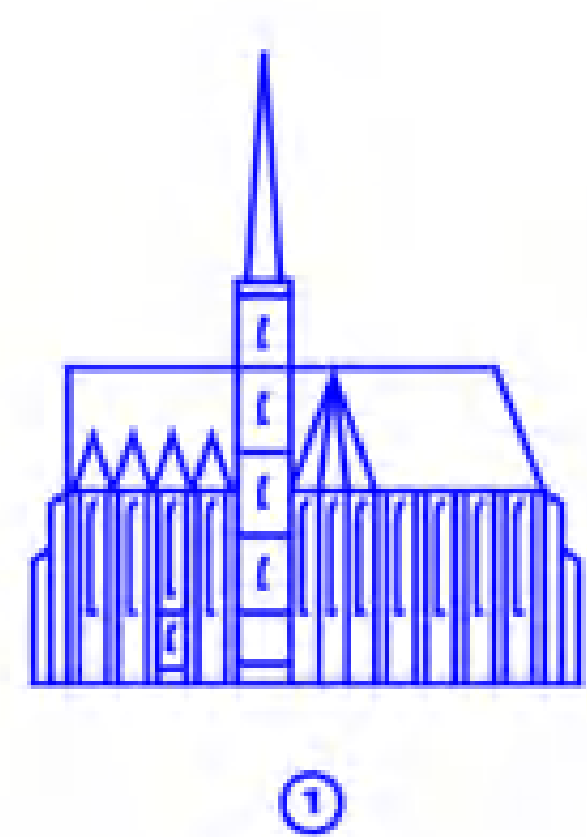
1. Kościół św. Krzyża na Ostrowie Tumskim (pl. Kościelny)
2. Gmach główny Ossolineum (ul. Szewska 37)
3. Biblioteka Uniwersytecka (ul. Fryderyka Joliot-Curie 12)
4. Wieża Matematyczna – gmach główny Uniwersytetu Wrocławskiego (pl. Uniwersytecki 1)
5. Zegar Astronomiczny na ratuszu wrocławskim (Rynek)
6. Pomnik Mikołaja Kopernika (ul. Piotra Skargi)

1. Holy Cross Church on Ostrów Tumski (Church Square)
2. The main building of the Ossolineum (37 Szewska St.)
3. The University Library (12 Fryderyk Joliot-Curie Street)
4. The Mathematical Tower – the main building of Wrocław University (1 University Square)
5. The Astronomical Clock on the Wrocław Town Hall (The Market Square)
6. The Nicolaus Copernicus Monument (Skargi Street)

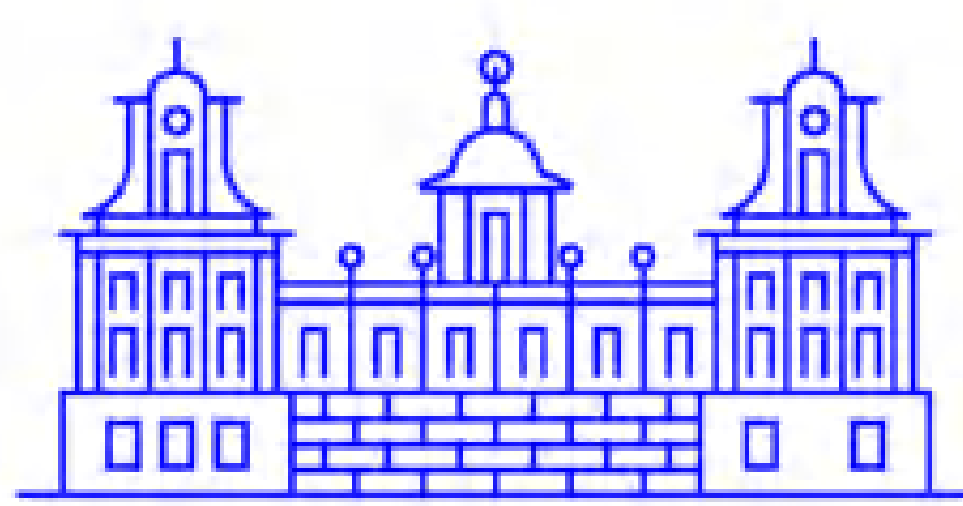


7. Instytut Astronomiczny Uniwersytetu Wrocławskiego – dawne obserwatorium astronomiczne (ul. Kopernika 11)
8. Lotnisko im. Mikołaja Kopernika (ul. Graniczna 190)

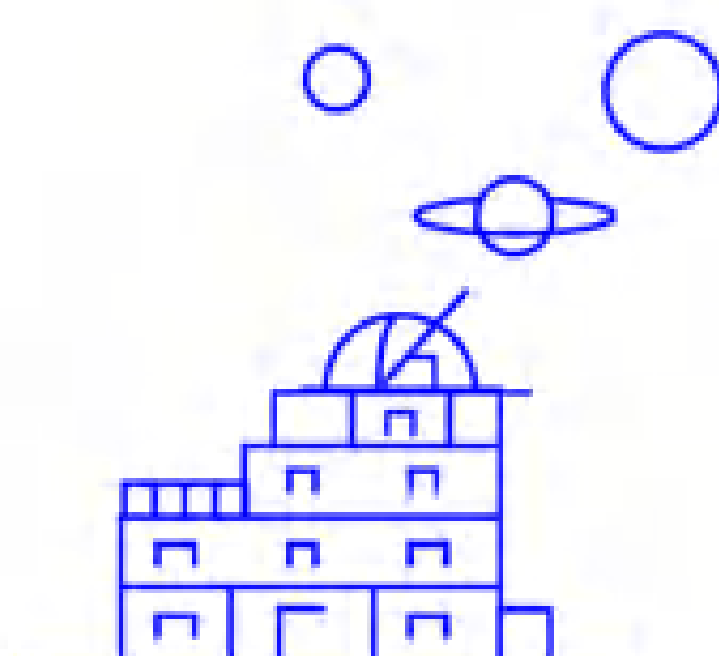
7. The Astronomical Institute of Wrocław University – former astronomical observatory (11 Mikołaja Kopernika St.)
8. Nicolaus Copernicus Airport in Wrocław (190 Graniczna Street)



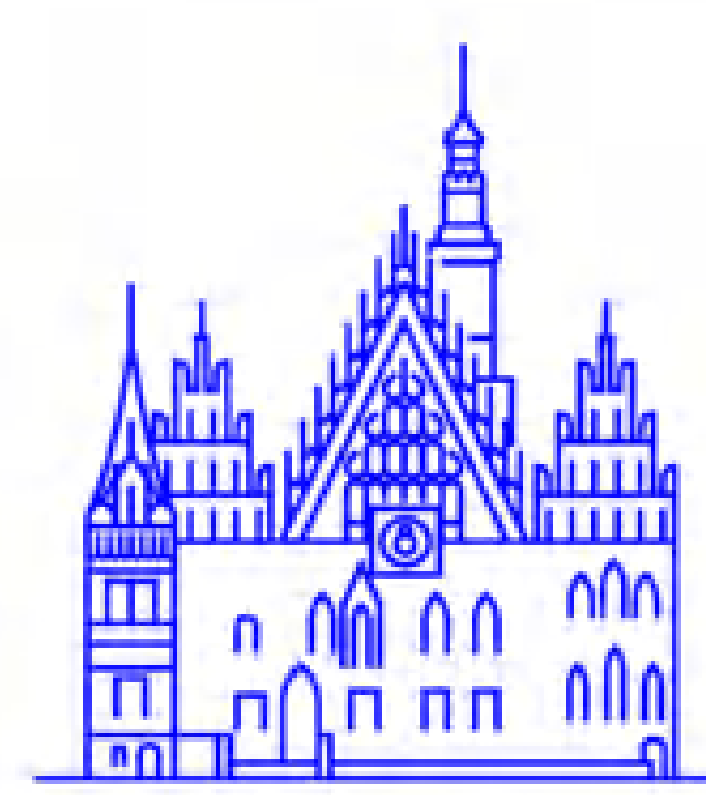
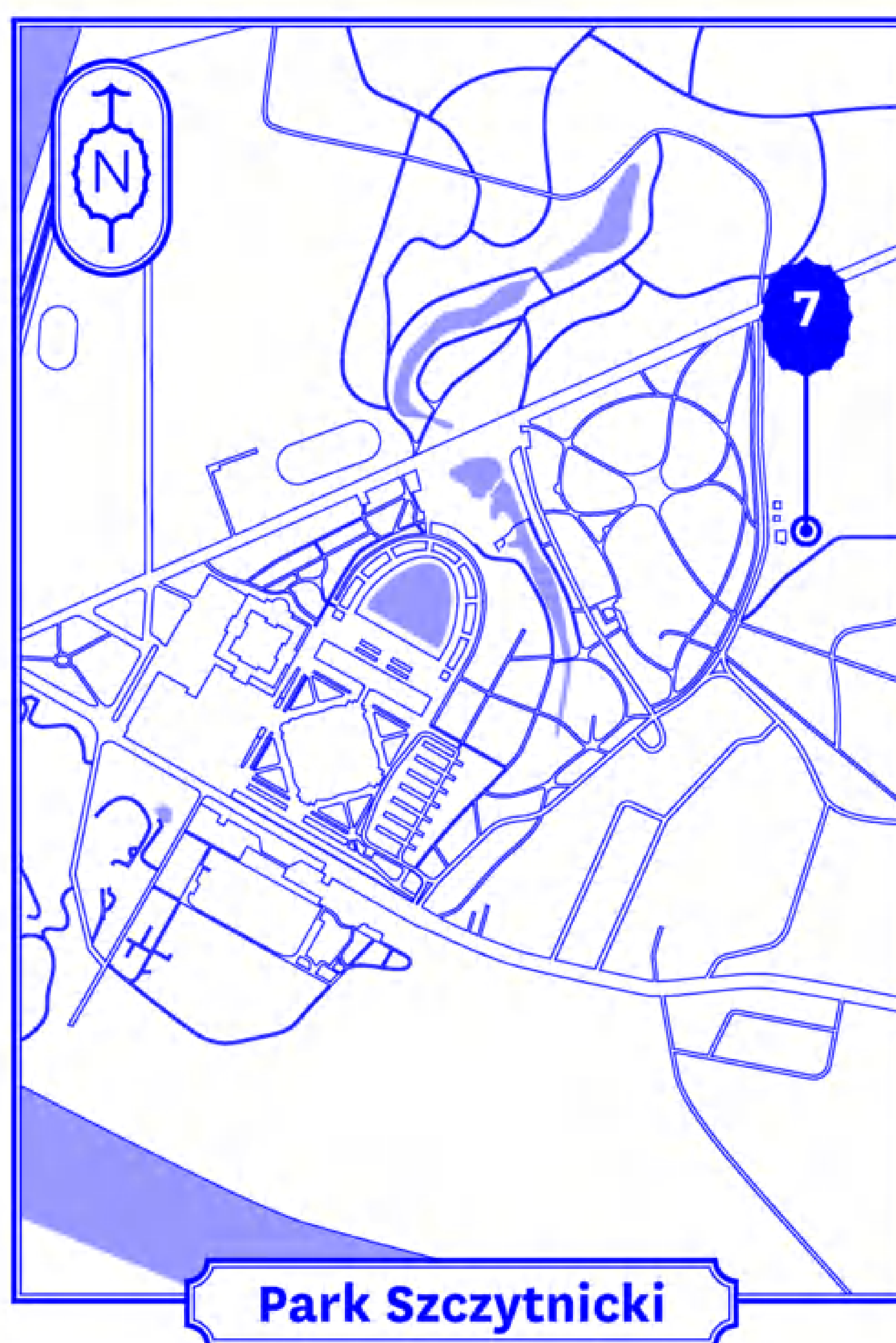
1



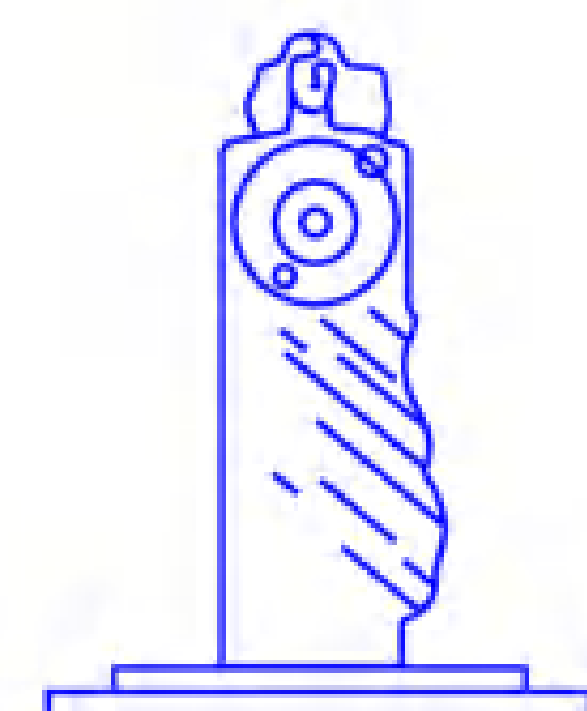
2



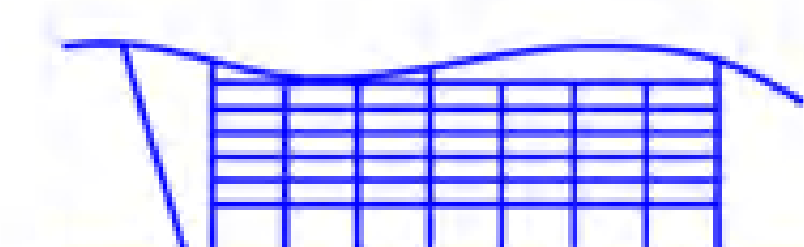
3



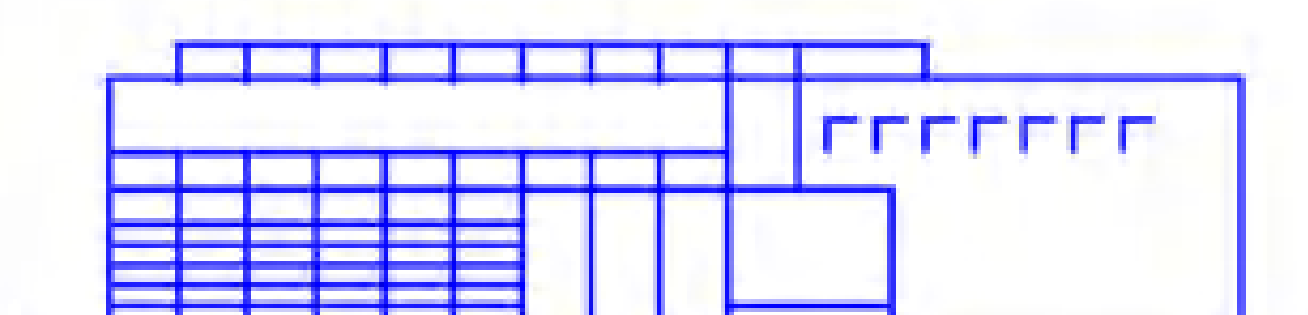
4



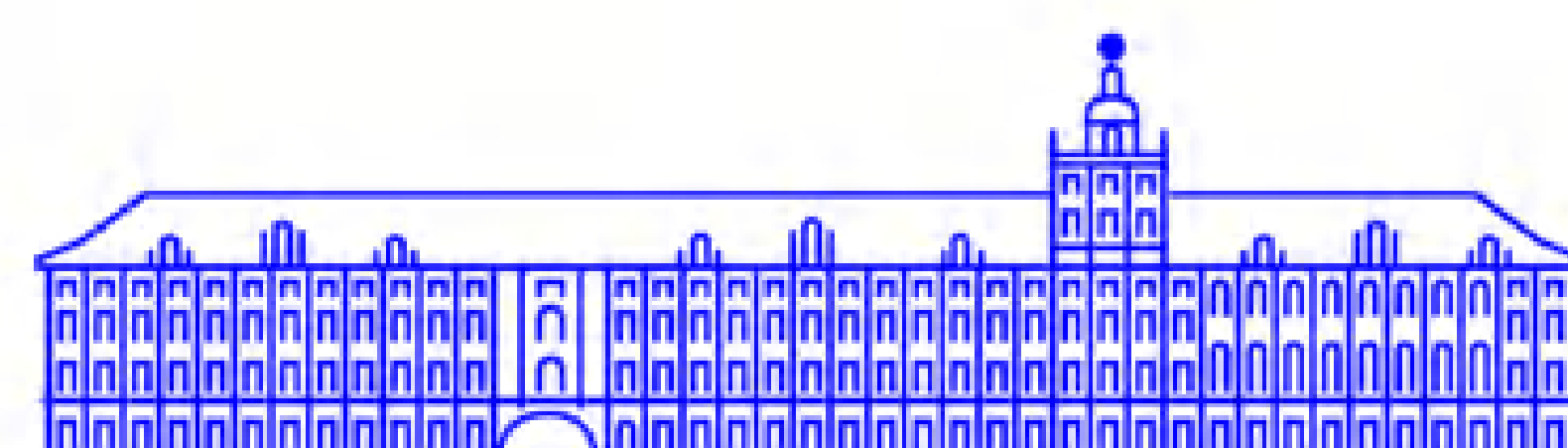
5



6



7

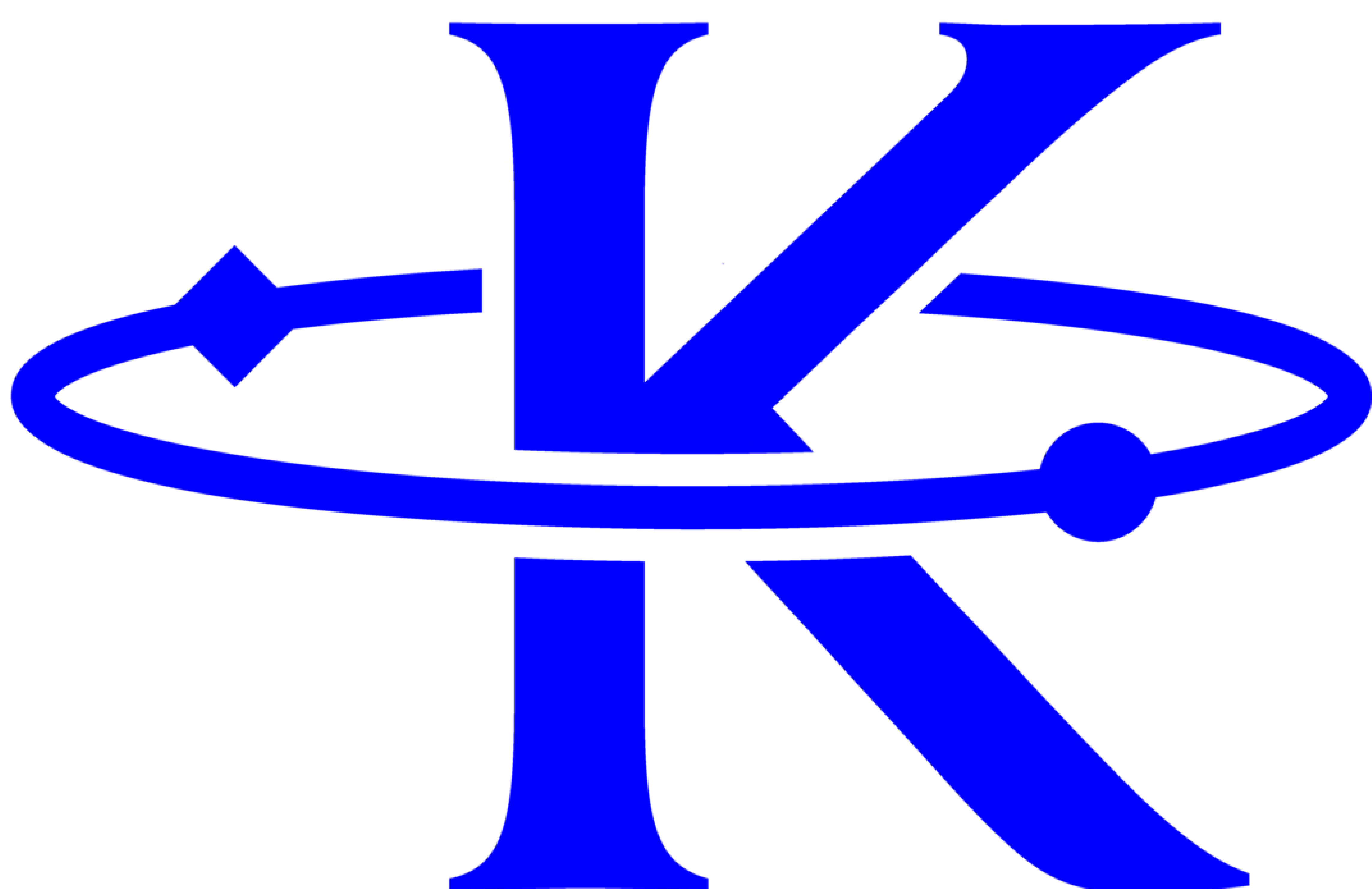


8





**OSSOLINEUM**



**ROK  
KOPERNIKA  
W OSSOLINEUM**

**—  
YEAR OF  
COPERNICUS IN  
OSSOLINEUM**





# ŚLĄSKIE TROPY MIKOŁAJA KOPERNIKA

---

# NICOLAUS COPERNICUS'S TRACKS IN SILESIA



Von den Städten und Schlössern.

371

Der berühmte Mathematicus Nicolaus Copernicus.



*Non parem Pauli gratiam requiro  
Venam Petri neq. posco. sed quam  
In crucis ligno dederas latroni  
sedulus oro.*

*Nicolaus Copernicus, Thornensis Prussus, Mathematicus Celestis  
Ex Monumento Thornensi expressus. J. J. Vogel, fecit. Frankfurt*

▲  
**Johann Jakob Vogel  
Wizerunek Kopernika  
miedzioryt 1684 r.**

Opracowanie: dr Agnieszka Franczyk-Cegła,  
Diana Codogni-Łańcucka, Aldona Mikucka  
Projekt graficzny: Jakub Stępień  
Konsultacja merytoryczna: dr Krzysztof Nierzwicki

Compiled by: Dr Agnieszka Franczyk-Cegła,  
Diana Codogni-Łańcucka, Aldona Mikucka  
Graphic design: Jakub Stępień  
Scientific consultation: Dr Krzysztof Nierzwicki